Miss Tokyo 1984 to be chosen at J.C.C. Centre Princess Ball

TORONTO — Who will be Miss Tokyo for 1984? The crowning of the Nikkei beauty will be the highlight of the Princess Ball at the Japanese Canadian Cultural Centre on Saturday, April 7, 1984.

The list of this year's candidates and the clubs represented are as follows: Lisa Aoki – Japanese Anglican Church; Tracy Hatanaka – Ikenobo; Heide Hatashita – Nisei Women's Club; Janice Murakami – JCCC Judo Club; Michele de Meester – Karaoke Club; Sharon Miura – Canadian Japanese Hockey Assoc.; Karen Nasu – Hitachi Denshu Limited (Can.); Tami Nishidera – Toronto Japanese Language School; Carol Ishii – JCCC Women's Auxiliary; and Lesley Oye – Sunday Niters.

Dancing music will be provided by Mark Hirowatari. There will be Monte Carlo, bar facilities, midnight snacks, and prizes. Action starts at 8:00 p.m., and continues to 1:00 a.m. Prices: Advance (at JCCC) — $8, or $9 at the door. Everyone is welcome to attend.

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 48 – NO. 25 | FRIDAY, MARCH 30, 1984 | TORONTO, ONT.

Naomi Uemura Little Man Big Courage

By JAMES LAWTON

VANCOUVER — The word from Mount McKinley was that Japanese adventurer Naomi Uemura had almost certainly fought his last battle with the wilderness, but still four of his compatriots climb the mountain, peer into the crevasses, listen to the wind.

Doggedly they refuse to believe that Uemura has indeed lost even though the recent report from 14,000 feet up the mountain – from where Uemura last made radio contact – was negative.

The Japanese reluctance to admit that Uemura has gone is both moving and predictable. (Alaskan Rangers abandoned the hunt.)

Uemura became as much an idea as a man. The idea concerned the indomitable nature of the human spirit, which all in all is not ragingly fashionable these days. Uemura expressed it with that humility peculiar to men and women who have shown the courage to challenge their own worst fears.

Uemura did so many things in his 43 years. He survived a bad fall on Mount Blanc in 1966. He was the first Japanese to set foot on the peak of Mount Everest. He mastered the mysucal Kilimanjaro in Tanzania and the rugged Aconcagua in the Andes. He went down the Amazon on a raft. He sledded from Greenland to Alaska, decided to hike to the North Pole while sitting on the top of Mount McKinley. He was once required to kill a polar bear.

I met him in London, shortly before he was to address a large gathering celebrating his International Award for Valour, a bauble which clearly left him a little bemused. He confessed that he would rather fight a lion than give his speech. He once said that he preferred to perform on his own because he "loved the splendor of solitude. It is a

(Continued on page 2)

Toronto's Terry Watada sings at New York's Day of Remembrance

NEW YORK — Toronto's Sansei folk-singer, Terry Watada, provided an international dimension with his spirited singing of Canada-based songs at the recent New York's Day of Remembrance commemoration at the Japanese American United Church here.

The event observed the 42nd anniversay of President Franklin Roosevelt's issuance of Executive Order 9066 which put some 120,000 West Coast Japanese Americans to concentration camps for the duration of World War II. Watada also read a statement of solidarity from Japanese Canadians who on February 26, 1942, were also ordered into camps by the Canadian government.

Montreal tea ceremony Hotel Meridian April 8th

MONTREAL — For lovers of tea, the traditional Tea Ceremony is to be presented by Sado Urasenke Club of Montréal in the Picardie Room, 2nd floor, Hotel Meridian on April 8, 1984 from 10 to 4.

Japan-Canada sister cities now reach 21 pairs

TORONTO. — The Japan-Canada sister city program began in December, 1962, when Moriguchi in Osaka Prefecture was twinned with New Westminster, B.C. There are now 21 pairs of Japan-Canada sister cities, and one prefectural-provincial affiliation (between Hokkaido and Alberta).

An updated list of the Japanese-Canadian sister cities is now available from the Embassy of Japan and the Japanese Consulates General in Vancouver, Edmonton, Winnipeg, Toronto and Montreal.

The following is a list of Japan-Canada Sister Cities:

Dec. 1962	– Moriguchi (Osaka Prefecture) and New Westminster, B.C.
July 1965	– Yokohama (Kanagawa Prefecture) and Vancouver, B.C.
Sept. 1965	– Kushiro (Hokkaido Prefecture) and Burnaby, B.C.
March 1968	– Kaga (Ishikawa Prefecture) and Dundas, Ontario.
Sept. 1968	– Owase (Mie Prefecture) and Prince Rupert, B.C.
Aug. 1969	– Nayoro (Hokkaido Prefecture) and Lindsay, Ontario.
Jan. 1970	– Chiba (Chiba Prefecture) and North Vancouver, B.C.
Oct. 1970	– Setagaya (Tokyo) and Winnipeg, Manitoba.
July 1972	– Hakone (Kanagawa Prefecture) and Jasper, Alberta.
March 1973	– Wakayama (Wakayama Prefecture) and Richmond, B.C.
Dec. 1975	– Ikeda (Hokkaido Prefecture) and Penticton, B.C.
May 1976	– Obama (Nagasaki Prefecture) and Banff, Alberta.
Oct. 1976	– Fukuyama (Hiroshima Prefecture) and Sparwood, B.C.
Sept. 1980	– Kamisunagawa (Hokkaido Prefecture) and Sparwood, B.C.
Feb. 1981	– Kasugai (Aichi Prefecture) and Kelowna, B.C.
March 1981	– Notogawa (Shiga Prefecutre) and Taber, Alberta.
July 1981	– Kariya (Aichi Prefecture) and Mississauga, Ontario.
July 1981	– Shiraoi (Hokkaido Prefecture) and Quesnel, B.C.
Aug. 1981	– Naoshima (Kagawa Prefecture) and Timmins, Ontario.
Nov. 1981	– Katano (Osaka Prefecture) and Collingwood, Ontario.
Nov. 1982	– Hakodate (Hokkaido Prefecture) and Halifax, Nova Scotia.
Sept. 1980	– Hokkaido Prefecture and Province of Alberta.

Part Two: The Evacuation: Forgive but never forget

By JOHN KAJIOKA

II

Another point of contention revolved around the seeming lack of interest among Japanese Canadians concerning the redress issue, despite the great publicity it has received within the last two years. In the Toronto area, only a minute fraction of the total Japanese Canadian adult population have attended the redress meetings. Conspicuous by the absence have been the many prominent Japanese Canadians of the region — the clergy, the professionals, the prominent businessmen.

My friend B–'s contention is that these people have been lulled into a state of complacency by the white population. That, while the whites have taken with one hand, they have given with the other. Thus, they have kept many satisfied, happy, and uncomplaining. We have become banana Nihonjin (yellow on the outside, white on the inside). B–, are you trying to tell me that there is a white man out there looking after me saying — Leave him alone, he's my Jap.

My counter argument is this. That the expulsion of the Japanese Canadians from the Pacific coast and the subsequent exodus of a great number of them to eastern Canada did serve two positive purposes — it exposed the people of eastern Canada to the Japanese Canadians; but more significantly, it exposed the Japanese Canadians to those in eastern Canada. Until this movement eastward, the only eastern Canadian city that contained at least a semblance of a Japanese community, was Toronto. These people consisted of students, those employed by the railways, a few men in the silk importing business and a few artisans.

In Canada, the ecumene hugs the Canadian-American border. A few large centres, for example Edmonton, may be up to 500 kilometres from the border, but the majority are not more than 290 km distant. Today, with the single exception of the Atlantic Provinces, the Japanese Canadians are scattered throughout this ecumene. Every major Canadian city from Vancouver to Montreal contains Canadians of Japanese ancestry. Throughout the ecumene, in communities large and small, we have demonstrated to the populace the immense love and loyalty we possess for our country — Canada — through our willingness to become fully assimilated into the way of life we and others accept as Canadian. Despite the great diversity of Canadian geographical regions, we readily adapted to those into which we moved. Before the war we were an unknown quantity in eastern Canada. Today, all people have become aware of our many positive attributes. We have been accepted as integral participants in the lives of those communities in which we dwell.

I cannot deny in due course and through natural process, Japanese Canadians would have moved east. But I do possess strong reservations concerning the probability. Ethnic groups tend to be attracted to urban centres only if they know that there are similar people present.

I cannot accept the often used expression that the war and our forced relocation in eastern Canada was 'A

(Continued on page 2)

Dr. Y. Yanagi on team that finds fact-carrying gene

TORONTO – In a major discovery, researchers at the Ontario Cancer Institute have successfully located an information-carrying gene that scientists all over the world have been seeking. The discovery was made by biological research scientists, Tak Mak and Dr. Yasuke Yanagi, a fellow of the Medical Research Council of Canada.

Uemura . . .

(Continued from page 1)

test of myself and one thing I loathe is to have to test myself in front of other people."

He said to me: "I like to work with people but when you go into the unknown it is better only to have to trust yourself. I know myself and I have confidence. I do not think I'm brave and I'm always doing what I want to do. So I'm just lucky to get the chance to do these things."

Once he found himself floating on 900 square feet of ice. "Oh, it wasn't so bad. I just waited for the floe to join the main pack of ice... and then waited for it to freeze back. All it took was a little patience."

Two years ago, one was prompted to write abour Uemura by the ravings of a footbali commentator, who said that it was hard to think of footbal players as "just real people" when they performed in the cold of Cincinnati's Riverfront Stadium. A few days later, I was told that Uemura had just passed through this city. He had been checking out radio equipment for his next project. His presence here had gone unrecorded. It made you think about the scale of values we have, the way we arrange the pecking order of celebrity.

Recently I spoke with bush pilot Don Geeting of the Talkeetna Air Taxi. Geeting flew Uemura in for his last mission and in a few days will have the bleak task of collecting the last of the frustrated rescue team. Said the pilot: "Since I flew Naomi to the mountain I've heard a lot and read a lot about him, and you know I was just amazed at the things he had seen and done. He was a polite, little guy. Well, I would have described him as timid.

"But the thing about is that in my job I fly a lot of guys who are doing dangerous things, climbing mountains etc., and I have noticed something that is almost invariably true. The guys who have done the most, are the most experienced mountaineers, have seen the most things, are usually the quietest, most modest."

Geeting added: "I guess that little guy proves it better that anyone."

The little guy said that he knew some people would think him a "Don Quixote" but it didn't matter. What he wanted to know was the limits of his own potential. Perhaps the greatest tribute to Uemura is that four of his bravest compatriots still refuse to believe that there is any limit to that potential. They are no doubt wrong. Gloriously wrong.

Evacuation . . .

(Continued from Page 1)

blessing in disguise' for it possesses the connotation that from bad must come good. Rather, I would accept that we, entangled in a bad situation, through our own efforts made it one that was good.

The road to democracy is not straight. It is frought with many trials and tribulations. We Japanese Canadians met these trials, these tribulations, and overcame them. We have demonstrated to others that we are indeed Canadians, not only by birth or citizenship, but by deed and purpose.

Many Issei and Nisei fell during this great struggle. Others were inflicted with wounds from which they have yet to recover. To accept a monetary payment for these lives, for these wounds, would indeed be crass. Instead we should — we must — remember them and honour them by continuing to participate in the growth of this nation. Our children and their children, from generation unto generation will demonstrate by their actions and contributions that we are Canadians; that we always have been Canadians; that we always will be Canadians; that we never were or will be traitors to the nation that has fed us, clothed us, and sheltered us; that the dark episode written into Canadian history as a result of the Liberal government's actions in the 1940s will be forgiven, but never forgotten.

There are, no doubt, a great many people who feel that the Canadian government owes the Japanese Canadian people an apology, not because they (the people) harbour any bitterness, but as a matter of principle. Those Japanese who did not have to undergo the humiliating degradation during the evacuation, and those sympathetic with the Japanese Canadian cause must be of this persuasion. Principles are worth fighting for. Unfortunately, the people are attempting to obtain satisfaction from a government elected and representing an almost entirely different cross-section of Canadian people compared to those who placed the King government in power during the forties. It is safe to say that the majority of today's electorate were either not present or too young to vote in the forties. The only similarity between the King and Trudeau government is that of being Liberal.

The latter appears to be sufficient reason for a number at least, for a comment overheard at the meeting of July 23rd was, — the Liberal's kicked us out, so make them pay for it. Also alluded to was the fact that the present Liberal government invoked the War Measures Act in the fairly recent Quebec problem, as the King government had done against the Japanese Canadians in the 1940s. I hope the people are not insinuating that to be pro-redress one must of necessity be anti-Liberal. I do not feel there is any insinuation. Yet, friend B– is of the opinion that he would obtain greater satisfaction if the Trudeau government, who he feels in on its way out, would pay compensation arising out of redress negotiations, before they exit.

We must be willing to concede, that we are making all of the people of Canada pay for our misfortune, if we are to accept any compensatory payment from the governement. Overheard at the meeting of July 23rd was the statement, — Hit them in the pocket. That's where it really hurts. There is much truth in this statement. But, we must recognize that the pocket referred to in this case are the tax coffers. It cannot be denied that many Canadians who pay into this purse today are the same ones who denied us a place in our own land in the 1940s. But the majority are innocent victims of circumstance — the friends we grew up with through college (I cannot recall one act of overt discrimination committed against me by these friends); the people we work with today — do they accept us? Do we accept them? and the many people on our street — our neighbours — are they calling us Japs behind our backs. Are they waiting for the day when we will move out? These are the people who will be paying for what others have done. Friend B– feels that they should all pay — it is the only way.

In effect, the majority of the principals who held centre stage in the 1940s have exited; to be replaced by a more understanding cast of players — players possesing a much greater awareness of the problems inherent in racism and discrimination. Perhaps it was the result and knowledge of our experience, perhaps the experience of Hiroshima and Nagasaki, perhaps the great influx of new immigrants, perhaps the influence of television — whatever the reason, they are a new people with boader visions. Give them a chance.

Certainly, the Liberal Party under Mackenzie King adopted a policy that precipitated the entire series of unfortunate incidents affecting the Japanese Canadians. But these people are gone. Surely those supporting redress on the argument of principle would gain a shallow victory should an apology be granted, since the real villains are no longer present. Is there any way of phrasing the apology requested so that it will include only the guilty parties, without naming them individually?

What of the guilty? The government made the first move, but the trash were not far behind — those waiting to prey upon the misfortunes of others. The government did confiscate our property and an immense collection of other material belongings. Who benefited? The trash, including among others, minor government officials, a few of other ethnic groups, and even a few who dared to call themselves Japanese Canadians. They were well aware of how the property and goods were obtained, but there was no great outcry from them concerning the injustice against the Japanese Canadians. They did not

(Continued on page 3)

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V2A9
PHONE 368-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

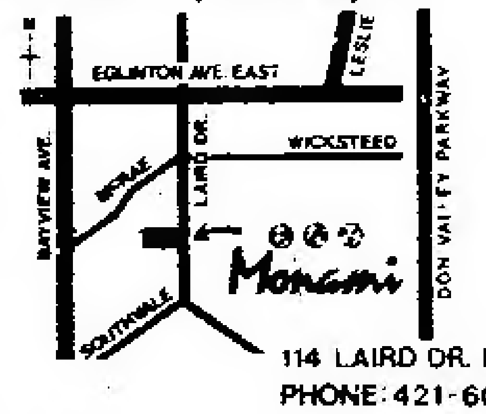
CLASSIFIED

HELP WANTED

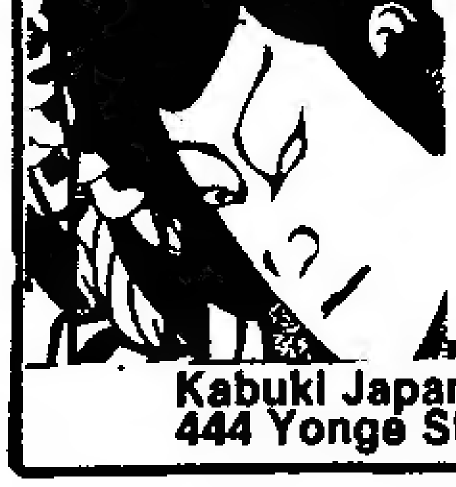
A homemaker, live in, care of old Issei lady, weekend off. Please phone after 9 o'clock 455-8526 (Toronto).

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West, Toronto Phone 531-1931
Closed Mondays and Tuesdays

OPEN
Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays


Sushi
Monami
もなみ
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016


かぶき
ステーキハウス
• Teppanyaki
• Sashimi
• Tempura
• Party Large/Small
• Sushi
Kabuki Japanese Steakhouse
444 Yonge St., Toronto 597-1255

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD
SUITE 406
REXDALE, ONT M9W 5Z8
Telephone: 745-9800

OSCAR'S
SKIING
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain laquerware and gift items
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385

FURUYA
Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655
SUMMER SPECIAL FARE
(Subject to Government Approval)
Toronto/Vancouver return from $299.00
Toronto/Calgary return from 239.00
These fares apply for travel during the period of June 15 – September 9, 1984. Tickets must be purchased no later than April 15th, 1984.
Call us now — 977-7655 Furuya Travel Service
Fur further information regarding your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today!!!

YORKLAND
ALL CASH
FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL: 757-9347
1885 LAWRENCE AVE. EAST
TORONTO, ONTARIO

PERSONAL NOTES

Wedding Bells ring out for Mark and Diane

YARROW – UYEDA

TORONTO — The Islingon United Church on February 25, 1984, was the setting for the marriage of Miss Diane Yarrow, daughted of Mr. and Mrs. James Yarrow of Toronto, and Mr. Mark Uyeda, son of Mr. and Mrs. Tosh Uyeda of Toronto.

The wedding reception was held at Markland Wood Country Club in Etobicoke. The happy couple honeymooned in Hawaii. Mr. and Mrs. Mark Uyeda are now residing in Etobicoke, Ontario.

Obituaries

KITAMURA

TORONTO — Mr. Kenjiro Kitamura, in his 93rd year, passed away at St. Michael's Hospital on March 21, 1984.

Earle Elliott Funeral Home "Cook-Thompson Chapel". Funeral service at Toronto Japanese United Church. Mt. Pleasant Crematorium

KUTSUKAKE

TORONTO. — Mr. Yoshio Peter Kutsukake, aged 84, passed away at West Park Hospital after a lengthy illness on March 14, 1984. Beloved husband of Sueko, dear father of Ruth, Naomi and Jerry. Memorial service was held on March 23rd at Earle Elliott Funeral Home.

TANINO

TORONTO — Mrs. Masue Tanino passed away at St. Michael's Hospital on March 15, 1984, in her 90th year. Beloved wife of the late Eikichi. Dear mother of Eichi, Yosh, Sus-Ken and Mits. Missed by 6 grandchildren and 4 great-grandchildren.

Earle Elliott Funeral Home "Cook-Thompson Chapel". Funeral service at Toronto Buddhist Church. Prospect Crematorium.

Card of Thanks

We wish to extend our sincere thanks to our many friends and relatives for their many acts of kindness, messages of sympathy, beautiful floral tributes, and koden received during the recent losss of our beloved mother and grandmother Kiku Kinoshita.

Ritz & Koko Kinoshita
Hiko & Ethel Kinoshita
Ken & Etsuko Irizawa
Matsu & Sumi Kinoshita
and their families

TORONTO
JAPANESE
RESTAURANTS
"MICHI"
459 Church Street
Phone 924-1303
"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-9519

HAYASHI

TORONTO — Mr. Tsunekichi Hayashi passed away at Toronto East General Hospital on March 3, 1984. Beloved husband of Yei. Father of Etsuko, Setsue and husband Robert Fujimoto, Ayaka, Kumiko and her husband John Takai, George and Connie. Dear grandfather of Lori, Rob, Richard, Tami, Shane, Todd, Bobby, Kevin and Craig. Dear brother of Eichi, Hidekazu, and Tatsuo, all of Toronto, and Hana of Japan.

MOTOMOCHI

VANCOUVER — Mr. Tomekichi Tom Motomochi passed away in Shaughnessy Hospital after a short illness on February 26, 1984 at aged 82 years. Survived by his loving wife, Yoshiko; 2 sons, Tom and David; 3 daughters, Kay, Mich and Rinko; 6 grandchildren, and many nieces and nephews in Portland, Japan and Mexico.

Funeral service at Vancouver Buddhist Church with the Rev. Y. Izumi officiating. Glenhaven Memorial Chapel. Vancouver Crematorium.

NISHIZAKI

TORONTO. — Mr. Yoshio (Joe) Nishizaki passed away on March 12, 1984 at Scarborough General Hospital. Beloved husband of Yumiko Suga. Loving father of Joan and the late Barry. Dear brother of Hatsuye Wakabayashi, Harry, George, Roy, Emy Fujii and the late Fred, Jack and Rosie Nobuto. Will be sadly missed by many nieces and nephews.

Jerrett "Scarborough" Chapel. Funeral service at Toronto Buddhist Church. Cremation and committal service in funeral chapel.

TAKEUCHI

RICHMOND, B.C. — Mrs. Alice Takeuchi, aged 84, passed away at Richmond General Hospital on March 6th, 1984. Predeceased by her husband and 2 daughters. Survived by her loving family, 1 daughter Myra and son-in-law Roy Handa, 1 son Thomas and daughter-in-law Bev Goodwin of Richmond, her 21 grandchildren and 28 great-grandchildren, also 1 brother Thomas Goodwin in England.

Richmond Funeral Home. Interment Forest Lawn Memorial Park.

Evacuation . . .

(Continued from page 2)

refuse or even hesitate for a moment when the property and goods went up for sale. No. Like thieves — and it was a form of legalized thievery — the trash really got something for nothing. The government did not even have to resort to hiring a fence to get rid of the goods. The trash permeate every ethnic group. Their prey? Anyone facing some misfortune from which they (the trash) are able to benefit.

Many years following the conclusion of hostilities, a large segment of Japanese Canadians did return to the Pacific coast. It is difficult for me to understand why these people, seeing their stolen property inhabited or being operated by others, did not react more openly — did not raise a public outcry of the injustice that had been done.

There are a number of other considerations which turned me against redress; the ones that I relate here all occured within the past year.

SCENE I — *A recent immigrant from Japan related to me the great pride we should have in that country for having the courage to declare war against the most powerful country in the world — the United States.*

My relating to him the experiences of Japanese Canadians during the same War met with — That's too bad. But it is one of the sacrifices they had to make.

Now — isn't that Bull Crap.

SCENE II — A Japanese woman — aslo a recent immigrant — telling my wife that it was too bad the Japanese in Canada did not group together into a community like certain other ethinc groups.

SCENE III — My son, a student at the University of Toronto, studying at the Fairview library in Willowdale, overheard an oriental girl and a group of Caucasian boys talking at a nearby desk. From the conversation he was able to conclude that she was a Japanese Canadian.

The group got up to leave. As they passed my son, the girl made reference to him to her friends, using a deragotary term employed when racists refer to the Chinese.

With idiots like this around can I ask my son, let alone myself, to support redress?

We are all recognizant of the fact that over the past few decades many Issei have passed on — first mainly the men, but increasingly, in more years, the women and also the older Nisei. These are the people who bore the brunt of heartache and sorrow resulting from the evacuation. These are the people to whom we look up to with pride, and the ones for whose sake many say we should carry on the struggle for redress to its ultimate victory.

Yet, the face being the mirror of the heart, in the many lifeless forms I have viewed I have never encountered the visage of a single Dorian Grey. Instead, all reflected a deep tranquility — an inner peace which appeared to reflect — Kofuko no toki mo, fuko no toki mo arimashita. Kodomo tachino tame, watashi tachiwa ase to namida o nagashimashita. Kodomo tachiwa watashi tachino isan desu. Dewa shikio machimasho. Subetewa yurusare masho.

(We have known good times and bad. For our children's sake we shed our sweat and our tears. Our children are our legacy. Let us now rest in peace. All is forgiven.)

When the time arrives for my wife and I to depart — and it takes only a fraction of a second to pass from the finite to the infinite, all we can leave as our legacy to this great country is our children. If the time should be today or to-morrow they are not going to be left with the burden of securing redress on our behalf. No. Their burden will be to continue the struggle to build from this nation one which is even greater.

DATES & DOINGS

'A touch of Japan' Flower and Bonsai exhibition at OISE March 31 & April 1

TORONTO — "As welcome as the flowers in Spring" after this hard winter, will be the Fifteenth Annual Flower and Bonsai Exhibition to be held at the OISE Building, 252 Bloor St. West (opposite Varsity Stadium) on March 31st and April 1st from 1 p.m. to 6 p.m.

Called "A touch of Japan", a varied program of Japanese culture and of nature's beauty, is being sponsored again by the Toronto Japanese Garden Club and Ontario Institute for Studies in Education. The official opening will be held on March 31st at 2 p.m.

Included will be displays of ikebana, bonsai, sumie, kimono, crafts, dolls, films, etc. There will also be demonstrations of children's workshops, ikebana and bonsai. One of the highlights will be the presentation of a Challenge Trophy for miniature landscape.

Parking is available underground — off Prince Arthur Avenue. St. George subway station. Admission $2.50. Children under 12, accompanied by parents, free.

– Kiku Hanamatsu

HITOMI
Beauty Salon
1162 College Street
Toronto, Ont.
Telephone 535-1992
Tues. - Fri. 9 to 6 p.m.
Sat. 9 to 3 p.m.

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0952

AKIM CONSTRUCTION
Additions – Home Repairs
Thermal Windows
• CARPENTRY • PLASTERING • CONCRETE WORK
• PAINTING • DRY-WALL • CEILING
• PLUMBING • WALL PAPERING • TILES, ETC.
Reg. Kimura 921-8163 (9 a.m. to 11 a.m.)

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding, Doors, Thermal Windows
and also Patio Doors
ALCAN AUTHORIZED DEALER
ALCAN
Kitchen, Bathroom, Basement Repair

"MISTER ALUMINUM"
Installations
• Siding Soffit Fascia
• Eavestroughing
• Shutters
• Storm doors
• Storm windows
B1971
ALCAN
MAS AIDA
PROP.
755-6505

SASAYA
JAPANESE RESTAURANT
* We are open 7 days a week
* 20% off on all TAKE OUT ORDERS with 1 day notice
笹屋
Lunch: 12:00 p.m. to 2:30 p.m. Dinner: 5:30 p.m. to 10:30 p.m.
(except Sunday & holidays – 5:00 p.m. to 10:00 p.m.
257 Eglinton Ave. West — Toronto, Ontario
Telephone 487-3508

SHIATSU THERAPY
KENSEN
822 Broadview Ave.,
Toronto, Ontario M4K 2P7,
Telephone: (416) 466-8780
Monday to Saturday: 10 a.m. – 8 p.m.

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
Sunday: 12 noon to 6 p.m. Monday and Tuesday: 10 a.m. to 8 p.m. Wed.: closed. Thursday and Friday: 10 a.m. to 8 p.m. Sat: 10 a.m. to 6 p.m.

The Ombudsman / Ontario
ASSISTANT TO THE ACCOUNTANT
GENERAL ACCOUNTING CLERK

Required by the Office of the Ombudsman to assist the Accountant in areas of general accounting. Responsibilities will include: reconciliation of accounts; cash functions; analysing computer input and output for expenditure and payroll; assisting in budget preparations; preparation of financial statements; assisting in payroll and accounts payable as required; preparation of cost reports; maintaining inventory reports for office furniture and equipment.

QUALIFICATIONS: Progressively responsible accounting experience; must be able to type; ability to communicate clearly, both orally and in writing; good analytical ability; knowledge of government administrative practices and payroll experience would be an asset. Preference will be given to applicants fluent in a second language.

LOCATION: Toronto.

SALARY: Salary range currently under review.

Submit application by April 19, 1984 to: Controller, Office of the Ombudsman, 125 Queen's Park, Toronto, Ontario, M5S 2C7

WE ARE AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

The Ombudsman / Ontario
INVESTIGATORS

The Office of the Ombudsman investigates complaints against Ministries, agencies, boards and commissions of the provincial government. We currently have the following openings:

1. INVESTIGATOR — Correctional and Psychiatric Services

Emphasis will be on the investigation of complaints from inmates in provincial correctional institutions.

Duties: To attend institutions regularly, interview and refer inmates, interview staff, review documents, gather additional documentary evidence, prepare reports for the review and signature of the Ombudsman and senior staff. Extensive travel throughout the province.

2. INVESTIGATOR — Directorate of Special Services

Emphasis on complaints registered by injured workers against decisions of the Workers' Compensation Board.

Duties: Analyze complaints and carry out investigations including Board officials, reviewing Board files and obtaining medical and other relevant information; prepare reports for review and signature of the Ombudsman.

QUALIFICATIONS: Acquired knowledge and experience in a related area; proficiency in making oral and written presentations; initiative; ability to function with minimum supervision; good interpersonal skills; tact and judgment vital; knowledge of investigative procedures; sensitivity to problems of complainants. Preference will be given to applicants fluent in a second language.

LOCATION: Toronto.

SALARY: Range currently under review.

SUBMIT RESUME BY APRIL 19, 1984 TO: Personnel Office. Office of the Ombudsman, 125 Queen's Park, Toronto, Ontario, M5S 2C7

WE ARE AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

Japan's oldest woman passes at age 110

TOKYO — Japan's oldest woman died of a heart attack last month at the age of 110.

Momu Okuma was Japan's second oldest centenarian after 118-year-old Shigechiyo Izumi, the oldest authentic centenarian in the world, according to the Guiness Book of Records.

Mrs. Okuma was born on Jan. 12, 1874 at Takamatsu on Shikoku. Except for a 17-year period, she has lived on Hokkaido, where her husband served as a police chief.

Mrs. Okuma is survived by her 73-year-old daughter-in-law and a 52-year-old grandson.

After Mrs. Okuma's death, Ine Tsugawa, 108, became Japan's oldest woman.

First J.C.C.C. Karaoke Championship April 28

TORONTO — The First Music Grand Prix is being organized by the JCCC Kendo Club as a fund-raising event for Kendo.

Due to the ever increasing popularity of Karaoke singing in recent years and by public request, a contest will be held at the JCCC auditorium on April 28, starting at 7:00 p.m., to give Karaoke enthusiasts an opportunity to participate in the First Karaoke Championship.

Those interested in taking part in the competition are requested to submit a sample cassette recording of one of their selected Karaoke songs along with their name, address, age and sex. Contestants for the Karaoke Championship will then be selected by the Music Grand Prix Committee. Number of contestants will be limited.

For further information cal: Ron Onami (416) 699-0279 or Sanji Kanno at (416) 446-1553 after 6:00 p.m.

Dance party to follow the April 28 show. Everybody welcome! Bar and light snack will be availabe downstairs.

– J.C.C. Centre

Use The New Canadian ads for best results from the J. C. Community

BLOOD TRANSFUSION SERVICE

Paul K. Asada, D.C.,
Chiropractor
728-A St. Clair Ave., W.,
TORONTO
opens at 10 a.m.
651-6060 Res. 621-1969

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

Low Low Prices on New Color TVs
Stereos, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds. Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith
SHIG'S TV Sales & Service
MEMBER MTTSA
Fast TV Service
741-4236
2625 Islington Avenue (at Albion)
Shig Aoki, Prop.

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas St. West.
Toronto. Ont.

Paramount GIFT SHOP
809 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store: 463-3426
Home: 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

N & S GENERAL CONTRACTORS LTD.
ADDITIONS AND RENOVATIONS
SPECIALIZING IN KITCHENS & BATHROOMS
Joe or Bruce Nakamura
TELEPHONE 225-9576 "COMPLETE SERVICE"

LAWN MOWERS TILLERS ENGINES **HONDA** GENERATORS WATER PUMPS SNOWBLOWERS
SMALL **ENGINE PRO SHOP**
SALES AND SERVICE
NOBU NUNOMI
89 Judge Road (Kipling & Bloor)
Toronto, Ontario M8Z 5B3 Tel: 231-1986

PANASONIC — TOSHIBA
* Color TV * Video Cassette Recorder
* New Karaoke Mixing Centre Recorder
R N H ELECTRONICS
SALES & SERVICE
671 the Queensway, Toronto, Ontario M8Y 1K8
R.N. HIKIDA 255-3157

人間万事塞翁が丙午（ひのえうま）

（十二） 青島幸男

昭和十二年秋（十二）ハナの干支（えと）が丙午（ひのえうま）なのも大きな障害だった。どういうわけか昔から丙午の女は亭主を喰い殺すだの、火事を招くなどと碌なことは言わない。同じ姉妹の中でもハナは子供の頃から父親にも別の目で見られていた。生まれ年ばかりは自分で決めるわけにもいかぬが道理、あたしばかりが何故と理不尽な差別に腹を立てつづけ親を呪った。

奉公先でもちょっと蓮っ葉な振舞いでもすれば、やれ丙午で気が強いの、大人しくしていれば気味が悪いのと、何につけてもいびられる。

ハナも何時しか、そのことを嘆いたり悲しんだりしなくなり、その分、向う気が強くなり、しぶとく開き直るようになっていた。

おじいちゃん、おばあちゃんも八方手をつくして、もっといい嫁を、次郎にふさわしい女をと見合い話もあれこれ当ったらしいが、いよいよ次郎の決意が堅いと見きわめをつけたか、不承不承少しずつ折れてくる気配を見せはじめた。

今考えると寄席での見合いも変なものだったが、末広の座席でおじいちゃん、おばあちゃんにはじめて逢って、いよいよ正式にハナの実家へ使者に来たのが、次郎より十一年上の、その頃、弁菊の番頭をしていた清さんだった。

ハナは一旦実家へ帰され、白河のおじいちゃんの兄が仲人になって話がすすんだ。

それからが又大変で、二十二で嫁に来ると、二は荷をかつぐといって良くない、まして二が重なったらえらいことだ、二十一のうちに挙式をしないならこの話はなかったことにしてくれと無理難題、足元を見てのいやがらせだった。よくよく、おばあちゃんは二人をいっしょにさせたくなかったらしい。

もとよりハナの実家は楽じゃない。あたふたと準備にかかったが、弱り目に祟り目、泣きっ面に蜂とはこのことかその年の暮にハナの父親が死んだ。

ハナはもともとこの父親が好きでなかったから、死んだこと自体は悲しくも何ともなかったが、結婚話がこわれるのはつらかった。すぐ清さんがやってきて、一応、この話は御破算になった。

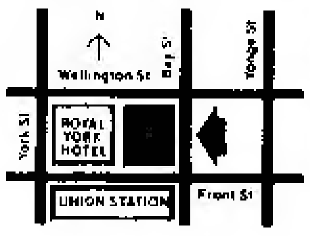
皆様と日本を―そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザサウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。

営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。

●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

韓国料理
KOREA HOUSE
666 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONTARIO
536-8666

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に応じます。
ガルフ・サービス・ステーション
共営者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0219

住宅売買
昼夜を問わず、住宅売買について喜んでご相談に応じます。電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

弁護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 トロ市ユニバーシティ街四二五 二〇一号室
電話五九八－一二〇二
自宅四九三－二四五七

Ginza Japanese Restaurant
5130 DUNDAS ST.W.
ISLINGTON,M9A 1C2
TEL：231－4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
電話・二三一－四〇〇〇
ライセンス許可

太平洋旅行社
◎訪日の手配は
当社にて……
エコノミなビジネスホテル，旅館，国鉄周遊券等のアレンジも致しております。
PACIFIC TRAVEL SERVICE
234 Eglinton Ave. East,
Suite 503,
Toronto, Ont. M4P 1K5
Tel: (416) 481-5141

おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
大阪ハウス
トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地
JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 TEMPERANCE STREET,
TORONTO, ONTARIO.
TELEPHONE: 368-2470

小サイズの靴
ご婦人用はサイズ2から
男子用はサイズ4から。
普通の靴店にはこの様な
小さいサイズは売っていません。
毎月・火曜日は休み。
Albert's Shoe Store,
1328 Queen Street West,
Toronto, Ont. Tel. 531-1931

前原フード
パーティ、仏事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUS. 368-2444,
RES. 533-7651

日本ビデオ
営業時間 ： 水曜は休み
日曜＝正午～6時。月，火曜＝午前10時～8時。
木，金曜＝午前10時～8時。土曜－10時～6時。
ビデオ・レコーダーレント週4ドル以上
NIPPON VIDEO
1993 DANFORTH AVENUE
(1 block West of Woodbine)
TEL: 698-0633

TASTE OF CHINA
RESTAURANT & TAVERN
華香酒家
DELIVERY SERVICE
7 DAYS A WEEK
367-0444
トロント市内下町一帯は無料配達致します。
電話でご注文下さい。

日系人の皆様歓迎します。
467-469 QUEEN ST. W.
Toronto, Ont.

櫻の季節
春の訪日團体便
$ 1,329より
◎毎日発 日本航空／カナダ太平洋航空利用
バンクーバー経由直行便
◎米西海岸経由の格安便もございます。
一呼び寄せ便一 （添乗員付）
東京発：6月18日.7月2日.16日.27日.8月13日
お問合わせはお気軽に
ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
LOBBY OF HOLIDAY INN-DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET,
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TELEPHONE: (416) 977-3026
MANAGER: JUNICHI HAYASHI
IATA

"Masa" "Michi"
AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANT
195 RICHMOND ST. W
PHONE 977-9519
459 Church Sreeet,
Phone 924-1303
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三
日本料理 まさ
西リッチモンド街一九五
電話九七七－九五一九
（日曜日は休み）

百才を祝う松岡さん
ニッポニアホームで

ニッポニアホーム在住の松岡今太郎さん（和歌山県出身）は、去る二月二十六日、百歳の誕生日を迎えられ、ニッポニアホーム主催の下に同日午後五時よりホーム食堂において盛大な祝賀宴を持たれました。当日は松岡さんの、息女、息子、夫妻、孫、ひい孫、親族、友人、多数が来訪され、ホーム入寮者全員に加えて理事会よりも四人の代表者が出席して、ニッポニア創立二十六年にして始めて百歳を迎えられた松岡さんを祝福致しました。

ホーム主任の沢田さん司会の下に岩井先生の食前の祈りの後、山田料理長の用意された美味しいロブスターや中国料理を心ゆくまで満喫致しました。住屋理事長とホーム代表の矢野さんより祝辞があって、大きなバースデーケーキにナイフを入れられる松岡さんの笑顔がいつまでも忘れられません。ニッポニアには現在入寮者は二十七人、九十歳以上の人が九人、当日の祝宴に九十六歳の西岡茂木さんが美声をはりあげてお祝いの詩を吟ぜられるを耳にして、私たちはお喜びを通りこえて大きな驚きであつた。後四年もすると百歳の誕生日を三人の人が迎えられるニッポニア、美しい自然と空気に恵まれた桃梅の里ビームスビルの生活の中に長寿の原因がひそんでいるのかも知れない。

松岡さんは二十歳の時渡加されて今日カナダの生活八十年、波乱に満ちた日系カナダ人発展の歴史の大方を身をもつて体験せられた、誠に数少なき日系先駆者なるを思い米年、百一歳の誕生日を盛大に催されるを今より心まちにしています。（ホーム広報係平松豊志）

祝歌

百年の齢（よわい）寿ほぐ君をしも　たたえて祝う日の丸の宴　豊志

老年恩給額が四月からふえる

【オタワ】老年恩給、収入保証支給金、同伴者アローワンスなど老人に対する生活扶助金額は四月から生活指数に伴つて調整増となる。したがつて老人ペンションは現在の月二六三ドル七八セントのが二六六ドル二八セントになる。扶助金を受けているペンショナーは現在の二六五ドル六〇セントのが二六七ドル三三セントにふえる。

福竜丸被爆の三十周年を記念

一九五四年三月一日、第五福龍丸は西太平洋上ビキニ群島付近で就漁中、米国の核弾実験による放射能を浴びて、乗組二十三人は二週間後の三月十四日静岡県焼津港に帰着した。船員がいづれも平常でない姿をいち早く認めて、放射能にやられたのに違いないと判断した読売新聞が、これをスクープしたため、国家的スキャンダルとなつた。

同船員の一人、久保山愛吉さんは同年死亡した。米国は慰藉料として未亡人に百万円を送つた。五回の核兵テストによる損害として日本政府に二百万円を支払つた。

三月一日は福龍丸被爆の記念日。焼津では市民多数が久保山さんの墓前に立つて黙祷をささげた。

★プリンセスボール

ミス東京を選出するプリンセス・ボールが来る四月七日午後八時から日系文化会館で行われる。同夜はモンテカーロもあり、マーク広瀬指揮のダンス音楽もある。入場券は前売券八ドル、当日券は九ドル。詳細は会館へ。電話四四一—二三四五。

一生の課題として日系問題で頑張る
藤田市議

三田市の市議、藤田泰一氏から先週、次の書面が本社森編集長宛に送られてきた。

過日は夜おそくまで貴重な時間をさいていただき、ご高説を賜わり、よき指導を下さいましたことありがたくうれしく存じあります。なにをなすべきか、わからなかつた小生に大きな目標と指針を与えて下さつたこと心より感謝申し上げます。

カナダの日系問題について深く学べば学ぶほど今後なすべきこと、なさねばならないことの余りにも多いのに気の遠くなる思いがいたしました。しかし、いかに問題が多くとも誠心誠意、日本人としての誇りと情熱をもつてやる以外に道はないと覚悟し、一生の課題として頑張る所存ですので、何かと迷惑をおかけすることと存じますが、今後ともよろしく指導して下さいますようお願い致します。（三月十五日）

追伸　トロントのジョイ・コガワ女史と、同女史の父親中山吾一牧師のお話しを聴く会を次の通り催します。

△来る三月二十日、三田市中央公民館大ホールで、三田市福祉協議会主催、三田市婦人会、三田市民生委員協議会共催。

住宅暖房についての混乱を一掃しましょう

解答付の案内書をお求め下さい

この案内書には質問に答えてエネルギー保存、インスレイション及び住宅暖房についての実際的な解答を見出すことができます。更にカナダ政府の援助及び補助金の情報もふくまれています。

この案内書は下のキューポンに記入して下記住所にお送り下さい。

Energy, Mines and Resources Canada
P.O. Box 3500
Postal Station C
Ottawa K1Y 4G1

Remplissez le coupon et postez-le à l'adresse suivante.

Energie, Mines et Ressources Canada
Case postale 3500
Succursale postale C
Ottawa K1Y 4G1

Your guide to savings and comfort — Home Energy Planning
L'utilisation rationnelle de l'énergie à domicile

Name / Nom
Address / Adresse
City / Ville
Province / Province　Postal Code / Code postal
I would like to receive my guide in English ☐
Je voudrais recevoir une brochure en français ☐

Energy, Mines and Resources Canada　Energie, Mines et Ressources Canada　Canada

ピアノ教授

第一回レッスンは無料
グレード一から一〇まで
場所　エグリントン・ウエスト地下鉄駅から南へ三ブロック
電話・七八一—三九四〇（林 聖子）

今週のカナダドル

3月28日現在

銀行の売り値
$1.00＝¥1[illegible]9.[illegible]5
$1.00＝US77.[illegible]1¢

銀行の買い値
$1.00＝¥18[illegible].[illegible]5
$1.00＝US79.[illegible]5¢

（カナダ東京銀行調べ）

求人

老人一名婦人を世話する住込みの方を求めています。毎週末は休み。詳細は電話四五五—八五二六（午後九時すぎ）

新春訪日団体便

＊バンクーバー経由
トロント〜東京　$1,279より
モントリオール・オタワ〜東京　$1,408より
＊ロス・ホノルル経由
トロント・モントリオール・オタワ
〜$1,450より

※当社発行の航空券には$100,000の航空傷害保険がついております。

東京ツアーズ(株)
TOKYO TOURS LTD.　IATA

HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W
(2nd Floor),
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel.: (416) 363-6363-6

MONTREAL
625 Avenue Du President Kennedy
Suite 1703, Montreal,
Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757

お買物はどうぞダンダスへ

毎週月曜日定休日

◉マグロ・塩鮭（甘塩）は
皆様から大好評です

親切、丁寧、毎日開店、安価な店、
無料パーキング場をご利用下さい。

ダンダス・ユニオン店

電話
九七七—三七六一
九七七—三七六五

DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3765 ★977-3761

呼び寄せ便

◎夏の呼び寄せ便
7月21, 28, 8月4日
日本発（エスコートつき）

◎お子様里帰り便
6月30日　出発
8月26日　帰国
JAL利用

K. Iwata Travel Service Ltd.
160 Spadina Ave., Toronto, Ontario.
M5T 2C2
Phone: 869-1291; 869-1292
岩田旅行社

加奈陀日本人会

（四）新保満

先にふれた工藤美代子氏はこの事件を悦の立場から七頁程記述しておられる。（晩香坡の愛」一六一—一六八頁）よく調べてあるとは思うが、私は工藤氏の解釈には納得のいかぬものを感じる。私の考えでは、悦は河相の論点を拡大解釈したのである。又、一九一五年、領事館と日会と大陸とがハネムーンのように甘い関係にあった頃、大陸の論説の中には、幾度か「日会を監督するのは領事の職務の一部である」という主張が印刷されている。（例えば同年五月二六日附）その上で、加奈太新報を、領事に反抗する不届者として論難するのである。領事にせよ日会にせよ大陸にせよ、条件が変れば前言をひるがえすのは何とも思わぬような日系社会であった。ある古老は「日系社会は筋の通らぬ社会だった」と回想している。工藤氏のこの部分の叙述には、私の資料と一致しない点があるのは止むをえないとしても、解釈が悦に同情的でありすぎて、そのために思い入れが多すぎるように思う。もし私が間違っていたら御容赦頂きたいと思う。

話は領事に戻して、それからというものは、どうも領事と日系社会の間にうすら寒い風が吹き抜けるようになった。一九二七年に赴任した福間豊吉領事の評判は甚だ芳しくなかったようである。大陸の記事は嘲笑的ですらある。これが一九一〇年代に領事をかついでいた新聞とは信じられぬ程の変心である。

一方、日会は、転業団体の統合機関としては機能していなかった。役員の間に党派争いがくりひろげられ、日会政治には各職業団体の利害は一向に反映されなかった。そのため職業団体の一部は日会にソッポを向くようになった。日会は、発足当時のような、リトル・トーキョウの旦那衆のサロンに堕していた。結局、一九三四年頃から会員制に戻ることが提案され、一九三五年一月一日から、会員組織になったやはり、日会は同胞社会の統一団体ではなかったのである。

太平洋戦争が始ると、日会はＢＣＳＣとの交渉権を手に入れるべく会合を開こうとした。しかし、殆んど支持がなかったので、会長はその議をあきらめた。日会のそれまでの性格を物語るエピソードである。むしろ、一世では帰化人会、二世では二世カウンシル等が具体的な奉仕活動を展開したのである。日会はこの時自然散会となり、その後再組織されなかった。

以上、大変粗雑な叙述であるが、日会の性格を知る手がかりを提出した。これを綜合して次のようにいえるであろう。日系人は真剣に自分達の自治機関を持ちたいと思った。けれども、その自治機関がうまく機能するためには、ことに初期において大部分の同胞の人心をつかむようなリーダーが必要で、彼の指導の下に組織を固め、次代の人々が一定の路線を走るようにその組織を運営してゆかねばならない。所が、そのようなリーダーがいなかったのである。だから、日系社会は利害関係を異にするグループに分裂した侭で、統合されたことは一度もなかった。

又、日会のイデオロギーは多分に日本回帰志向で、同化志向の色彩はうすかった。そのため、帰化二世をのぞいて二世の支持が得られなかった。日会に二世部をつくろうという努力は一九三〇年代初期に幾度かなされたが、カナダ生れの二世の心をつかむことはできなかった。

結局、日会はリトル・トーキョーの商店主、地方の成功者やボスを中心とした組織で労働者と体質的に合わなかったのであろう。そのために加奈陀日本人労働組合や漁者団体は、日会と一歩距離をおいていた。

このことは何を意味するか。カナダの日系社会—殊に一世の社会は、対外的には強固な団結を示した。けれども内部的にはまとまりにくい社会であった。自分達の間では小さな党派があってせめぎあった。その中で、日会は際立って大きな党派の一つであった。

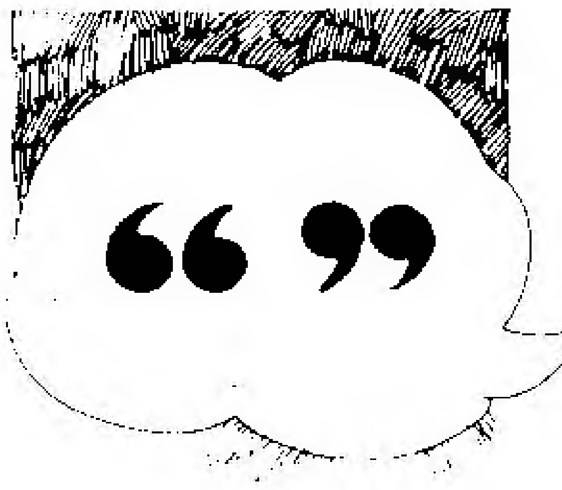
それは丁度日本のムラのような社会だった。事実、日系人は、リトル・トーキョウを「マチ」といい、それ以外を「イナカ」といった。大きな日系集落（例えばスティヴストン）を「ムラ」と呼び、比較的小さな日系集落（例えばヴァーノン）を（部落）と呼んだ。日本のムラは、幾つかの同族が対立して派閥争いの絶えない社会である。同様に日会は、日系社会というムラの中で、多数の分家を従えた有力同族みたいなものであった。

おわり

野原にダイヤモンド 時価五万ドルを発見

オ州ポート・コルボーン市で自宅付近の野原で遊んでいた二人の少年たちはデッチに落ちてあった手さげ袋を今週みつけ、ひろってあけてみると約五万ドルのダイヤモンドがざくざく。警察にとどけ出したところ、市内宝石店から二週間前に盗んだものと判明、二人の少年に店主は相当の礼を出すつもりという。

あなたの傳統文化や言語を守るお手傳をするところはどこですか？



多様文化主義を掲げるカナダ政府てす

詳しい事や他のカナダ政府のプログラムについて知りたければ下のクーポンに記入の上送付下さい。

Return this coupon to: Publications Canada
P.O. Box 1986
Station B
Ottawa, Ontario
K1P 6G6

Please send me the booklet Canada: Where Else? in

ENGLISH GREEK
FRENCH ITALIAN
CHINESE PORTUGUESE
GERMAN UKRAINIAN

NAME
ADDRESS
CITY PROVINCE
POSTAL CODE

Canadä

TRANSLATED BY

Multiculturalism

CANADA where else?

Canadä

本会顧問
北村賢二郎氏のご逝去に対し
謹しんで哀悼の意を表します。
カナダ滋賀県人会

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second clas mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読・一年二十五弗(前払)
料金・半年十五弗
カナダ・トロント市
ニューカナディアン
電話 三六六・五〇〇五

日中首脳が會談 平和に重大關心

青年交流を訴える

【北京】中曽根首相は二十三日午後四時半、日航特別機で北京空港に到着、人民大会堂東門前広場での歓迎式にのぞんだあと、人民大会堂で趙紫陽首相と儀礼的会見を行い続いて二時間十分にわたって会談した。

この結果(1)日中友好二十一世紀委員会を正式発足させる(2)経済交流、協力のため日本側は第二次円借款と無償援助を供与し、中国側は合弁企業誘致促進のための環境整備に努力する(3)今後も中国残留日本人孤児の肉親捜しに両国で協力し合う—などで一致した。

また、中国側は中国残留韓国人と韓国にいる肉親の相互訪問を受け入れることを示した。国際情勢では、中距離核ミサイルSS20を含めたソ連の軍備増強に対する情報交換を行うことで合意した。

朝鮮半島の緊張緩和と平和維持に双方が重大な関心を持っていることを確認し「どんなことがあっても朝鮮半島で戦争を起こしてはならない」との認識で一致した。

中国訪問中の中曽根首相は二十四日、北京・中南海で、昨年秋の訪日で親交を深めた胡耀邦共産党総書記と会談し、国際情勢、二国間問題全般にわたって意見を交換した。胡総書記は、朝鮮半島の緊張緩和をめぐって日本と朝鮮民主主義人民共和国（北朝鮮）の交流拡大を持ちかけ、そのための努力をしたいと、仲介の用意があることを明らかにした。

これに対し、中曽根首相は明確な態度表明を避けたといわれる。この後、首相は北京大学で「二十一世紀をめざして」と題して講演、青年交流による相互理解の重要性を訴えるとともに、日本が再び軍国主義の道を進むことはないと断言した。

エスニックに秋波

進歩保守党のオ州キャンペーン陣営ではエスニック票を重視。リーダーのクロムビー議員は「モザイク文化を尊重し、エスニック票の支持を得たい」とするが、特別なアプローチは考えておらず、失業問題、経済や生活の向上をという戦術だそうだ。選挙と共に叫りが投じられる各民族・言語問題である。

五輪で失散した二人 オタワで遂に優勝！

○先週末のトロント各英字紙フロントページには、カナダのスケート選手男女二組が抱擁している写真を大きく出して、オタワで先週末行われた「世界フィギュア・スケーティング選手権大会」で強敵ソ連の男女組を破って選手権をかなりの差点で獲得したバーバラ・アンダーヒル嬢とポール・マーティニ氏の「久敵にめげず、盛り返しを見事になしとげた」演技を各紙とも写真つきの記事を掲げた。

（このカナダの室内スケート選手二人組はユーゴのサラエボで行われた室内スケート大会でもメダル獲得が確実とされ、大きい期待がかけられていたところ、直前になって、よい調子ですべり出したカナダの二選手は一分間もたたないうち、バーバラさんが転んでボールさんにつきあたり、ポールさんも倒れて満場客を「マジ」といわせた。（この結びでこの二人組はメダルから洩れて七位に終った。帰国後二人は七年間日夜を問わぬ猛練習の結果はあまりにみじめだ、と落胆、スケートする気分がわかず、断念しようかという話し合いにまでなったが、二人の両親や友人からはげまされて思い直し、この世界選手権大会めざして再び猛練習を重ねて出場した。（二人がアイ・リンクに姿をみせるとカナダ人のファンは拍手を送って迎え、二人が力いっぱいすべる毎に一万人のファンは「その調子」と相手ではげまし、終りに近づくと満場総立ちとなって二人の熱演をほめた。バーバラ嬢は落涙して、この盛り返しを喜んだ。

オ州に佛語迫る

自由党首の候補者ら

【トロント】自由党々首選の波で浮き上ってきたのがオンタリオのバイリンガル問題党首選候補者のジョン・ロバーツ雇用相、マクギガン法相、ムンローインディアン関係相の三人が党オンタリオ部会でそろってバイリンガリズム支持を訴った。

トルドー首相の退陣が、仏系カナダ人にとって終焉だと思わせないようにというのが選挙を控えたオンタリオ州選区の閣僚候補達の発言となった。

「我々はバイリンガリズムに対する考慮を忘れない」とロバーツ氏が主張、「オンタリオは公式にバイリンガル化すべき」とムンロー氏。

マクギガン氏は「デービス首相が公式に認めるなら、ケベックの分離化も柔らげられよう」という。

連邦政府は終始、各州にバイリンガリズム支持を説き、「カナダの統一化」をめざしてきたが、クベックの分離や最近のマニトバでの取り下げなど州ごとに問題となっている。

オ州デービス首相はこの問題に答えて「わが州はすでにフランス語サービスも十分に手を尽しており、あえてバイリンガル化する必要はないと考える」と語っている。

ムンロー氏も党首選へ出馬

【ハミルトン】次々と名乗りをあげる自由党々首選に今回にぎやかにくりだしたのはジョン・ムンロー氏。故郷ハミルトンで声明を発したこのインディアン関係大臣は、六人目の候補者となった。

五十三歳のムンロー氏は自らを闘士と呼び、支持のよいスピーチで声援の地元支持者にアピールした。

聴衆は立ち上り、口笛を吹きならして応え、バンドは「聖者の行進」を景気よくかなでた。さて今後もこの勢いで進いつづけてもらいたいものだ。

カナダ産ブルーベリー

日本で年々人気増す

【東京】カナダ特産のブルーベリーが日本で人気商品となり年々輸出量が増加している。十年前まで日本にはなじみのなかったブルーベリーが今や舶来商品志向の日本人に身近なものとなり、商品化がすすんでいる。

現在年間九百万ドルをカナダ及び米国メーン州から輸入するが、一九七八年には五〇トン足らずだったが昨年は二千五百万トンへと大幅な増加。北米ブルーベリー取引協会のウッド副会長は三年後にはさらに倍の取引きにしたいとポスター持参で日本を訪問し、消費者に宣伝した。

ウッド氏は「日本は我々とは異なったブルーベリーの食べ方をするようだ」と述べる。パイやパンケーキ、マフィンにミックスするのが北米スタイルから、日本ではガムの香料にしたり、アイスクリームやヨーグルトにかけるのに主に使われる。

ブルーベリー輸出は東部カナダの農産地には大切な収入源であり、年額にして七千万百万ドルが欧州他に輸出されている。ウッド氏は日本のあとシンガポールその他を廻り、アジア市場開拓につとめた。

カナダはケ州、NB州、PEI、NS州などでブルーベリー生産に新しい方法開発し作付面積も増やして日本のお客さんの需要にこたえようとしている。

女王のご来訪が選挙で延期か

【クベック】英女王・法王訪加の二大エベントが自由党党首選に続く総選挙の日取りによっては延期される可能性がでてきた。国務省では英国のロイヤルツアー担当局に事情を説明し、又、オタワの法王歓迎準備委員会にもその旨を伝えてあると述べ、延期をほのめかした。

しかし、あくまで延期の可能性ということで取り消しにはならないと説明する。「女王が再選に血まなこの政治家達にお目見えなさることは今までの例で避けて来られている」という。

オ州図書館内に多様文化を反映

オ州市民・文化大臣、スーザン・フイッシュ女史は、先週末、オ州最初の多様文化図書サービス・コーディネーターとしてマリー・フォスターさんを任命したと発表した。フオスター女史は州内の公立図書館内に多様文化社会を反映するブック部の開設などについて実地に指導することになっている。

謝罪と補償進言

超党委が報告書で

オタワ政府当局から電話で「三月二十九日（木）午後二時、トロント下町ヒルトンホテルのピア四号室で、オタワ下院議会の任命の「各政党議員より成る〝人種差別主義〟についての委員会」の全加各地訪問によって得た資料をまとめあげた報告書についての発表記者団会見があるから是非出席してほしい」というメッセージであった。

その語調からして、同委員会が恐らく戦時中における日系人立退きに対する補償を報告書で進言しているのではないかと判断したので、ニューカナディアンから代表が出席することになろうと返答しておいた。

ところが二十八日のトロント・スター紙は「本紙が入手したところによると、超党人種問題委員会は第二次大戦中における日系カナダ人の総立退きとキャンプ収容は誤りであったことを正式に認めるべきことを政府に進言する、ということが報告書に盛られていると報道した。

この報告書は二十八日午後オタワ下院議会に上程されるが、日系人に対する賠償はどのような方式で行わるべきかについては今後の問題であるとスター紙は報じている。また日系人が要請している戦時対処令（ウォー・メジャース・アクト）の一部修正も同報告書は政府に進言していると報じている。

同委代表議員（三名）はト市とモ市は三月二十九日、バン市は三月三十日、エドモントンに四月二日、レジャイナは四月三日、ウィニペッグは四月四日記者団会見を行う。

日系人とも親しむ ヒル博士就任さる

オムバズマン

【トロント】オンタリオの新しいオムバズマンとなったダニエル・ヒル博士の就任式がこのほど州政庁内で行なわれた。ヒル氏は六十歳でオンタリオ人権委員会々長を勤めた高名な人権擁護家。第三代目のオムバズマンとして年俸八万七千ドルを受ける。

家族をはじめ二百人の出席者を前にヒル氏は「いまだこの社会は約束の地には至っていない。人権はゆがめられ自由を妨げられている人々が存在する。オンタリオは人々を歓迎して受け入れる一方で、偏見や差別で人権を傷つけてもいる。私は常に弱い人々に手を差しのべてゆきたい」と語った。

野党もヒル氏を支持していて、新民主党のレイ党首は「ヒルという名で実は、彼の息子の歌手のダンが就任するのかと思って興奮した。けれど、あとで父親の方のヒル博士だとわかってさらに喜んだ」とユーモア。息子のダンは歌手、作曲家として人気がある。ヒル氏は早くから日系人グループとも親しく接触し、とくに市協の社交的催しに喜んで参加してきた。